



# EUROPOS SAJUNGA

EUROPOS PARLAMENTAS

TARYBA

Briuselis, 2009 m. lapkričio 20 d.  
(OR. fr)

2006/0222 (COD)

PE-CONS 3680/09

CODEC 1286  
CODIF 132  
SOC 678

## TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA dėl  
darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su asbesto poveikiu darbe  
(kodifikuota redakcija)

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS  
DIREKTYVA .../.../EB**

**... m. ... d.**

**dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos,  
susijusios su asbesto poveikiu darbe  
(kodifikuota redakcija)**

**(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 137 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> 2009 m. birželio 10 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>2</sup> 2009 m. spalio 20 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir ... m. ... d. Tarybos sprendimas.

kadangi:

- (1) 1983 m. rugsėjo 19 d. Tarybos direktyva 83/477/EEB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su asbesto poveikiu darbe (antroji atskira Direktyva, kaip numatyta Direktyvos 80/1107/EEB 8 straipsnyje)<sup>1</sup> buvo keletą kartų iš esmės keičiama<sup>2</sup>. Taigi, siekiant aiškumo ir racionalumo, ši direktyva turėtų būti kodifikuota.
- (2) Asbestas yra ypač pavojinga medžiaga, galinti sukelti sunkias ligas ir su kuria susiduriama daugelyje darbo situacijų; todėl daug darbuotojų kyla potencialus pavojus sveikatai. Krokidolitas pripažįstamas ypač pavojinga asbesto rūšimi.
- (3) Nors remiantis dabartinėmis mokslo žiniomis negalima nustatyti ribos, žemiau kurios pavojus sveikatai nebegresia, tačiau sumažinus asbesto poveikį sumažės ir asbesto sukeltų ligų pavojus. Todėl būtina numatyti specialių suderintų priemonių dėl darbuotojų apsaugos nuo asbesto poveikio priėmimą. Taigi šioje direktyvoje įtvirtinti būtiniausi reikalavimai, kurie bus peržiūrimi, remiantis šioje srityje įgyta patirtimi ir technologijų pažanga.
- (4) Nors tyrimas optiniu mikroskopu neleidžia suskaičiuoti mažiausių sveikatai kenksmingų plaušelių, toks metodas yra dažniausiai naudojamas tiksliam asbesto matavimui.
- (5) Svarbios prevencinės priemonės, skirtos apsaugoti darbuotojų, patiriančių asbesto poveikį, sveikatą ir valstybėms narėms numatyta pareiga prižiūrėti tokių darbuotojų sveikatą.

---

<sup>1</sup> OL L 263, 1983 9 24, p. 25.

<sup>2</sup> Žr. II priedo A dalį.

- (6) Siekiant užtikrinti aiškią plaušelių apibrėžtį, jas reikia apibrėžti naudojant mineralogines sąvokas arba nurodant jų Cheminių medžiagų santrumpų registravimo tarnybos (toliau - CAS) numerį.
- (7) Nedarant poveikio kitoms Bendrijos normoms dėl prekybos asbestu ir jo naudojimo, su asbesto poveikiu susijusios veiklos ribojimas turėtų būti itin svarbus su tokiu poveikiu susijusių ligų prevencijai.
- (8) Pranešimo apie veiklą, kurią vykdant patiriamas asbesto poveikis, sistema turėtų būti priderinta prie naujų darbo situacijų.
- (9) Nepakanka uždrausti naudoti asbestą purškimo būdu, kad asbesto plaušeliai neišsiskirtų į atmosferą. Taip pat svarbu uždrausti veiklą, kurią vykdydami darbuotojai asbesto gavybos arba asbesto turinčių produktų gamybos ir perdirbimo metu, arba produktų, į kuriuos sąmoningai buvo įdėta asbesto plaušelių, gamybos ir perdirbimo metu patiria asbesto pluošto poveikį, atsižvelgiant į didelį nenusipėjamą poveikio lygį.
- (10) Atsižvelgiant į naujausias technines žinias, būtina apibrėžti asbesto koncentracijai ore nustatyti taikomą bandinių ėmimo metodiką ir plaušelių skaičiavimo metodą.
- (11) Nors dar neįmanoma nustatyti ribinį poveikio dydį, žemiau kurio asbestas nebekelia vėžinio susirgimo pavojaus, reikia iki minimumo sumažinti asbesto poveikį darbuotojams darbe.

- (12) Turi būti reikalaujama, kad prieš pradėdami asbesto pašalinimo darbus, darbdaviai būtų pripažinę asbesto buvimą pastatuose arba būtų padarę tokią prezumpciją bei būtų pranešę šią informaciją kitiems asmenims, kuriems gali būti daromas asbesto poveikis jį naudojant, atliekant pastato remonto ar kitą veiklą pastate arba ant pastato.
- (13) Turi būti užtikrinta, kad griovimo ar asbesto pašalinimo darbą atliktų įmonės, susipažinusios su visomis atsargumo priemonėmis, kurių reikėtų imtis darbuotojams apsaugoti.
- (14) Turi būti organizuojamas specialus darbuotojų, patiriančių ar galinčių patirti asbesto poveikį, mokymas, kad labai sumažėtų su šiuo poveikiu susijusi rizika.
- (15) Atsižvelgiant į naujausias medicinos žinias reikėtų numatyti poveikį patiriančių darbuotojų klinikinės priežiūros praktines rekomendacijas, kad būtų kuo anksčiau nustatytos su asbestu susijusios patologijos.
- (16) Siūlomo veiksmo tikslu, t. y. pagerinti darbuotojų apsaugą nuo rizikos, susijusios su asbesto poveikiu darbe, valstybės narės negali deramai pasiekti, ir kadangi dėl siūlomo veiksmo masto arba poveikio to tikslo būtų geriau siekti Bendrijos lygiu, Bendrija pagal Sutarties 5 straipsnyje nustatytą subsidiarumo principą gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti.

- (17) Šios direktyvos nuostatos konkrečiai prisidedama prie vidaus rinkos socialinės dimensijos įgyvendinimo. Šios nuostatos yra tēra būtinausios, kad nebūtų nereikalingai kliudoma kurti mažųjų ir vidutinių įmonių ir jų vystyti.
- (18) Ši direktyva neturi daryti poveikio valstybių narių įsipareigojimams, susijusiems su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę terminais, numatytais II priedo B dalyje,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

### *1 straipsnis*

1. Šia direktyva siekiama apsaugoti darbuotojus nuo sveikatai keliamo pavojaus, įskaitant šio pavojaus prevenciją, atsirandančio arba galinčio atsirasti dėl asbesto poveikio darbe.  
Ji nustato ribinę šio poveikio koncentracijos vertę ir kitus konkrečius reikalavimus.
2. Ši direktyva nedaro poveikio valstybių narių teisei taikyti ar priimti įstatymus ir kitus teisės aktus, užtikrinančius didesnę darbuotojų apsaugą, visų pirma pakeičiant asbestą mažiau pavojingomis medžiagomis.

### *2 straipsnis*

Šioje direktyvoje asbestas reiškia šiuos pluoštinius silikatus:

- a) asbesto aktinolitas, CAS Nr. 77536-66-4 <sup>1</sup>;
- b) asbestas griuneritas (amozitas) CAS Nr. 12172-73-5 <sup>1</sup>;
- c) antofilitas, CAS Nr. 77536-67-5 <sup>1</sup>;
- d) chrizotilas, CAS Nr. 12001-29-5 <sup>1</sup>;
- e) krokidolitas, CAS Nr. 12001-28-4 <sup>1</sup>;
- f) tremolitas, CAS Nr. 77536-68-6 <sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Cheminių medžiagų santrumpų registravimo tarnybos (CAS) suteikiamas numeris.

### *3 straipsnis*

1. Ši direktyva taikoma veiklai, kurią vykdydami darbuotojai patiria ar gali patirti iš asbesto ar iš asbesto turinčių medžiagų kylančių dulkių poveikį.
2. Jeigu kuri nors veikla gali kelti pavojų, susijusį su iš asbesto ar asbesto turinčių medžiagų kylančiomis dulkėmis, šis pavojus turi būti vertinamas nustatant šių dulkių poveikio darbuotojams pobūdį ir laipsnį.
3. Jeigu poveikis darbuotojui yra atsitiktinis ir mažo intensyvumo ir jeigu iš 2 dalyje nurodyto rizikos vertinimo rezultatų matyti, kad darbo aplinkos ore nebus viršyta asbesto koncentracija, 4, 18 ir 19 straipsniai gali būti netaikomi, jeigu darbas susijęs su:
  - a) trumpa, nenuolatine remonto veikla, kurią vykdant tvarkomos tik netrapios medžiagos;
  - b) nesuardytų medžiagų, kuriose asbesto plaušeliai yra tvirtai susiję su rišikliu, pašalinimu;
  - c) asbesto turinčių medžiagų, kurios yra geros būklės, kapsuliavimu ar sandariu įpakavimu;

- d) oro priežiūra ir kontrole bei bandinių ėmimu, kad būtų nustatyta, ar konkrečioje medžiagoje yra asbesto.
4. Valstybės narės, pasikonsultavusios su socialiniais partneriais pagal nacionalinę teisę ir praktiką, nustato atsitiktinio ir mažo intensyvumo poveikio praktines rekomendacijas, kaip numatyta 3 dalyje.
5. Dėl šio straipsnio 2 dalyje nurodyto vertinimo konsultuojamasi su įmonės arba organizacijos darbuotojais ir (arba) jų atstovais. Jis peržiūrimas, jeigu yra priežasčių manyti, kad jis neteisingas, arba iš esmės pasikeitus darbo sąlygoms.

#### *4 straipsnis*

1. Atsižvelgiant į 3 straipsnio 3 dalį, imamasi 2–5 dalyje nurodytų priemonių.
2. 3 straipsnio 1 dalyje nurodytai veiklai taikoma informavimo sistema, kurią tvarko valstybės narės atsakinga valdžios institucija.
3. Prieš pradėdamas darbus darbdavys pateikia 2 dalyje nurodytą pranešimą valstybės narės atsakingai valdžios institucijai, vadovaudamasis nacionaliniais įstatymais ir kitais teisės aktais.

Šiame pranešime bent trumpai aprašoma:

- a) darbo zonos vieta;

- b) naudojamo ar tvarkomo asbesto rūšis ir kiekiai;
  - c) veiklos rūšys ir taikomi procesai;
  - d) darbuotojų, kuriems daromas poveikis, skaičius;
  - e) darbo pradžios data ir trukmė;
  - f) priemonės, kurių buvo imtasi asbesto poveikiui darbuotojams sumažinti.
4. Įmonių ar organizacijų darbuotojai ir (arba) jų atstovai turi turėti galimybę susipažinti su savo įmonės ar organizacijos dokumentais, pateikiamais kaip numatyta 2 dalyje vadovaujantis nacionalinės teisės aktais.
5. Kiekvieną kartą, kai pasikeitus darbo sąlygoms gali labai padidėti asbesto dulkių arba asbesto turinčių medžiagų poveikis, pateikiamas naujas pranešimas.

#### *5 straipsnis*

Asbestą draudžiama naudoti purškimo metodu ir taikant kitus darbo metodus, kurių metu naudojamos mažo tankio (mažiau nei 1 g/cm<sup>3</sup>) izoliacinės ar garsui nelaidžios medžiagos, kuriose yra asbesto.

Nedarant poveikio kitų Bendrijos nuostatų dėl prekybos asbestu ir jo naudojimo taikymui, draudžiama veikla, kurios metu darbuotojai patiria asbesto plaušelių poveikį išgaunant asbestą arba gaminant ir perdirbant asbesto produktus arba gaminant ir perdirbant produktus, į kuriuos buvo sąmoningai įdėta asbesto, išskyrus produktų, gautų po griovimo ir asbesto pašalinimo, apdoravimo ir šalinimo veiklą.

### *6 straipsnis*

Vykdamas visas 3 straipsnio 1 dalyje išvardytas veiklas dulkių, atsirandančių iš asbesto ar asbesto turinčių medžiagų, poveikis darbuotojams darbo vietoje turi būti sumažintas iki minimumo ir bet kuriuo atveju - žemiau 8 straipsnyje nustatytų ribinių verčių, visų pirma imantis šių priemonių:

- a) darbuotojų, kurie patiria arba gali patirti iš asbesto ar asbesto turinčių medžiagų kylančių dulkių poveikį, skaičius sumažinamas iki mažiausio įmanomo skaičiaus;
- b) darbo procesas turi būti organizuojamas taip, kad nebūtų gaminamos asbesto dulkės arba, jeigu paaiškėja, kad tai neįmanoma, vengti asbesto dulkių išleidimo į orą;
- c) visi pastatai ir įrengimai, naudojami asbestui apdoroti, turi būti nuolatos veiksmingai valomi bei prižiūrimi;
- d) asbestas, asbesto dulkes sukeliančios ar asbesto turinčios medžiagos turi būti laikomos ir vežamos tinkamoje sandarioje pakuotėje;

- e) atliekos turi būti kuo greičiau surenkamos ir išvežamos iš darbo vietos tinkamoje sandarioje pakuotėje su etikete, kurioje nurodoma, kad pakuotėje yra asbestas; ši priemonė netaikoma kasybos darbams; šios atliekos tvarkomos laikantis 1991 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyvos 91/689/EEB dėl pavojingų atliekų<sup>1</sup>.

### *7 straipsnis*

1. Atsižvelgus į pradinio rizikos vertinimo rezultatus bei siekiant užtikrinti 8 straipsnyje nustatytų ribinių koncentracijų verčių laikymąsi, asbesto plaušelių koncentracija darbo aplinkos ore matuojama periodiškai.
2. Bandiniai turi būti imami taip, kad jie rodytų darbuotojo individualiai patirtą dulkių, kylančių iš asbesto arba asbesto turinčių medžiagų, poveikį.
3. Bandiniai paimami pasitarus su darbuotojais ir (arba) jų atstovais įmonėje ar organizacijoje.
4. Bandinius paima reikalaujamą kvalifikaciją turintys darbuotojai. Paimti bandiniai vėliau tiriami 6 dalyje nustatyta tvarka laboratorijose, kuriose yra įrangą plaušeliams skaičiuoti.
5. Bandinių ėmimo trukmė turi būti tokia, kad, matuojant ar atliekant skaičiavimus pagal laiką, būtų galima nustatyti tipišką poveikį per aštuonių valandų referencinį laikotarpį (pamainą).

---

<sup>1</sup> OL L 377, 1991 12 31, p. 20.

6. Pirmenybė teikiama plaušelių skaičiavimui fazinio kontrasto mikroskopu (PCM) taikant 1997 m. Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) rekomenduotą metodą<sup>1</sup> arba bet kurią kitą lygiaverčius rezultatus duodantį metodą.

Siekiant išmatuoti asbesto koncentraciją ore, kaip nurodyta 1 dalyje, atsižvelgiama tik į ilgesnius nei 5 mikrometrai ir siauresnius nei 3 mikrometrai plaušelius, kurių ilgio ir pločio santykis didesnis negu 3:1.

#### *8 straipsnis*

Darbdaviai užtikrina, kad nė vienas darbuotojas nepatirtų asbesto koncentracijos ore, viršijančios 0,1 plaušelių/cm<sup>3</sup>, kuris yra apskaičiuotas per aštuonių valandų laikotarpį (TWA) vidurkis.

#### *9 straipsnis*

Pakeitimai, būtini suderinti šios direktyvos I priedą su technikos pažanga, priimami 1989 m. birželio 12 d. Tarybos direktyvos 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo<sup>2</sup> 17 straipsnyje nurodyta tvarka.

---

<sup>1</sup> *Plaušelių koncentracijos ore nustatymas. Rekomenduojamas metodas naudojant fazinio kontrasto optinį mikroskopą (membraninio filtro metodas).*

PSO, Ženeva 1997 m. (ISBN 92-4-154496-1).

<sup>2</sup> OL L 183, 1989 6 29, p. 1.

### *10 straipsnis*

1. Viršijus 8 straipsnyje nustatytas ribines koncentracijų vertes, turi būti nustatomos šių verčių viršijimo priežastys ir nedelsiant imtasi atitinkamų priemonių padėčiai ištaisyti.  
  
Darbas užterštoje teritorijoje tęsiamas tik po to, kai buvo imtasi reikiamų priemonių darbuotojams apsaugoti.
2. Siekiant patikrinti šio straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytų priemonių veiksmingumą, nedelsiant iš naujo nustatoma asbesto koncentracija ore.
3. Jeigu poveikio negalima sumažinti kitomis priemonėmis ir, jeigu tam, kad būtų laikomasi ribinių koncentracijos verčių, reikia dėvėti individualius kvėpavimo prietaisus, toks dėvėjimas negali būti pastovus ir dėvėjimo laikas turi būti ribojamas iki kiekvienam darbuotojui reikalingo minimumo. Per visą darbo laiką, per kurį reikalaujama naudoti individualų kvėpavimo prietaisą, turi būti numatytos pertraukos, atitinkančios fizines ir klimato sąlygas, o prireikus, konsultuojamasi su darbuotojais ir (arba) jų atstovais pagal nacionalinę teisę ir praktiką.

### *11 straipsnis*

Prieš pradėdami griovimo ar remonto darbus, darbdaviai, prireikus gavę iš pastatų savininkų informaciją, imasi visų priemonių, būtinų nustatyti asbesto galinčias turėti medžiagas.

Kilus abejonėms dėl asbesto buvimo medžiagoje ar konstrukcijoje, turi būti laikomasi šios direktyvos taikytinų nuostatų.

### *12 straipsnis*

Tam tikrai veikai, kaip antai griovimo, pašalinimo, remonto ir priežiūros, kurią atliekant, nepaisant to, kad siekiant sumažinti asbesto koncentraciją ore buvo imtasi prevencinių techninių priemonių, iš anksto numatoma viršyti 8 straipsnyje nustatytas ribines koncentracijų vertes, darbdavys turi nustatyti priemones, skirtas darbuotojų apsaugai užtikrinti jiems vykdant šią veiklą, visų pirma:

- a) išduoti darbuotojams tinkamus kvėpavimo prietaisus ir kitas dėvėti privalomas asmenines apsaugos priemones;
- b) iškabinti įspėjamuosius ženklus, kad iš anksto numatoma viršyti 8 straipsnyje nustatytas ribines koncentracijų vertes; ir
- c) užkirsti kelią asbesto ar asbesto turinčius medžiagų dulkėms pasklisti už pastatų ar darbo zonos ribų.

Prieš vykdant šią veiklą dėl šių priemonių konsultuojamasi su įmonės ar organizacijos darbuotojais ir (arba) jų atstovais.

### *13 straipsnis*

1. Prieš atliekant griovimo darbus arba šalinant asbestą ir (arba) asbesto turinčius produktus iš pastatų, statinių, gamyklų, įrenginių ar laivų, parengiamas darbo planas.
2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytame plane turi būti numatytos priemonės, užtikrinančios darbuotojų saugą ir sveikatą darbo vietoje.

Plane visų pirma būtina nurodyti, kad:

- a) asbestas ir (arba) asbesto turintys produktai turi būti išvežti prieš panaudojant griovimo techniką, išskyrus tuos atvejus, kai darbuotojams kiltų didesnė rizika nei tuo atveju, kai asbestas ir (arba) asbesto turintys produktai būtų palikti vietoje;
- b) prireikus darbuotojai aprūpinami 12 straipsnio pirmos pastraipos a punkte nurodytomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis;
- c) baigus asbesto griovimo ar šalinimo darbus, pagal nacionalinės teisės aktus ir praktiką turi būti patikrinta, ar darbo vietoje nėra asbesto poveikio rizikos.

Kompetentingoms valdžios institucijoms pareikalavus, plane turi būti pateikta informacija apie:

- a) darbo pobūdį ir numatomą jo trukmę;

- b) darbo atlikimo vietą;
  - c) taikomus metodus, kai dirbama su asbestu ar asbesto turinčiomis medžiagomis;
  - d) įrangos, naudojamos:
    - i) darbuotojų apsaugai ir nukenksminimui,
    - ii) kitiems darbo vietoje ar netoli jos esantiems asmenims apsaugoti charakteristikas.
3. Prieš pradėdant numatomą darbą kompetentingų valdžios institucijų prašymu jos informuojamos apie 1 dalyje nurodytą planą.

#### *14 straipsnis*

1. Darbdaviai turi tinkamai apmokyti visus darbuotojus, kurie patiria ar gali patirti asbesto arba asbesto turinčių medžiagų dulkių poveikį. Toks mokymas darbuotojams turi būti rengiamas periodiškai ir nemokamai.
2. Mokymo turinys turi būti darbuotojams lengvai suprantamas. Mokymas turi sudaryti galimybes jiems įgyti būtinas žinias ir įgūdžius prevencijos ir saugos srityse, ypač apie:
  - a) asbesto savybes ir jo poveikį sveikatai, įskaitant sinergetinį tabako vartojimo poveikį;
  - b) produktų arba medžiagų, galinčių turėti asbesto, rūšis;

- c) darbą, kurį atliekant galėtų būti daromas asbesto poveikis, ir prevencinių kontrolės priemonių poveikiui sumažinti svarbą;
  - d) saugaus darbo praktiką, kontrolės priemones ir apsaugos priemones;
  - e) atitinkamą kvėpavimo prietaisų svarbą, pasirinkimą, atranką, trūkumus ir tinkamą naudojimą;
  - f) skubių priemonių procedūrą;
  - g) nukenksminimo procedūras;
  - h) atliekų šalinimą;
  - i) sveikatos apžiūros reikalavimus.
3. Praktinės rekomendacijos dėl asbestą šalinančių darbuotojų mokymo turi būti parengtos Bendrijos lygiu.

#### *15 straipsnis*

Prieš vykdydamos asbesto griovimo ar pašalinimo darbus, įmonės turi pateikti įrodymų, kad jos sugeba dirbti šioje srityje. Koks turi būti įrodymas, nustatoma pagal nacionalinės teisės aktus ir (arba) praktiką.

*16 straipsnis*

1. Kiekvienai 3 straipsnio 1 dalyje nurodytai veiklai laikantis 3 straipsnio 3 dalies turi būti imamos atitinkamų priemonių siekiant užtikrinti, kad:
  - a) vietos, kuriose vykdoma ši veikla:
    - i) būtų aiškiai apibrėžtos ir pažymėtos įspėjamaisiais ženklais;
    - ii) būtų prieinamos tik tiems darbuotojams, kurie dėl atliekamo darbo ar pareigų turi į jas patekti;
    - iii) būtų paskelbtos teritorija, kurioje draudžiama rūkyti;
  - b) būtų įrengtos vietos darbuotojams valgyti ir atsigerti, nesukeliant pavojaus užsiteršti asbesto dulkėmis;
  - c) darbuotojai būtų aprūpinti tinkamais darbo ar apsauginiais drabužiais; šie darbo ar apsauginiai drabužiai turi likti įmonėje; tačiau jie gali būti skalbiami kitose specialiai tam įrengtose įmonėse, jeigu įmonė pati jų neskambia; drabužiai turi būti pervežami uždaruose konteneriuose;
  - d) darbo ar apsauginiai drabužiai bei kasdieniniai drabužiai būtų saugomi atskirai;

- e) darbuotojai būtų aprūpinti reikiamomis ir tinkamomis prausimuisi ir tualetui patalpomis, taip pat dušais, jeigu darbo metu kyla dulkės;
  - f) apsaugos priemonės būtų laikomos tik tam skirtoje vietoje ir kiekvieną kartą panaudojus patikrinamos ir išvalomos; būtų imamasi tinkamų priemonių siekiant pataisyti priemones su defektais prieš tolesnį jų naudojimą arba pakeičiant jas kitomis.
2. Iš darbuotojų negalima reikalauti padengti priemonių, kurių buvo imtasi taikant 1 dalies nuostatas, išlaidų.

### *17 straipsnis*

1. Vykdam 3 straipsnio 1 dalyje nurodytą veiklą, turi būti imamasi atitinkamų priemonių siekiant užtikrinti, kad įmonės ar organizacijos darbuotojai ir jų atstovai gautų tinkamą informaciją apie:
- a) galimą pavojų sveikatai, atsirandantį dėl dulkių, kylančių iš asbesto ar asbesto turinčių medžiagų;
  - b) įstatymų nustatytas ribines koncentracijų vertes ir poreikį kontroliuoti oro kokybę;
  - c) higienos reikalavimus, įskaitant būtinybę susilaikyti nuo rūkymo;
  - d) atsargumo priemones, į kurias reikia atsižvelgti dėvint ar naudojant apsaugines priemones ir drabužius;

- e) specialias atsargumo priemones, skirtas galimam asbesto poveikiui sumažinti.
2. Be 1 dalyje išvardytų priemonių, laikantis 3 straipsnio 3 dalies turi būti imtasi atitinkamų priemonių, kad:
- a) įmonės ar organizacijos darbuotojai ir (arba) jų atstovai galėtų susipažinti su asbesto koncentracijos ore matavimų rezultatais ir jiems būtų paaiškinta šių rezultatų svarba;
  - b) jei rezultatai viršija 8 straipsnyje nurodytas ribines koncentracijų vertes, atitinkami įmonės ar organizacijos darbuotojai ir jų atstovai būtų kuo skubiau apie tai informuojami nurodant priežastį, o su įmonės ar organizacijos darbuotojais ir (arba) jų atstovais būtų konsultuojamasi dėl priemonių, kurių reikia imtis arba, avarinės situacijos atveju, – jie būtų informuojami apie priemones, kurių buvo imtasi.

### *18 straipsnis*

1. 2–5 dalyse nurodytos priemonės turi būti priimtos laikantis 3 straipsnio 3 dalies.
2. Prieš pradėdant darbą, kurį vykdant iš asbesto ar asbesto turinčių medžiagų kyla dulkių, turi būti tikrinama kiekvieno darbuotojo sveikatos būklė.

Šio tikrinimo metu tikrinama ir krūtinės ąsta. I priede pateikiamos praktinės rekomendacijos, kuriomis valstybės narės gali remtis atlikdamos darbuotojų klinikinę priežiūrą; šios rekomendacijos Direktyvos 89/391/EEB 17 straipsnyje nurodyta tvarka turi būti derinamos su technikos pažanga.

Kiti tikrinimai turi būti atliekami ne rečiau kaip kartą per trejus metus, kol dirbama patiriant kenksmingą asbesto poveikį.

Kiekvieno darbuotojo individuali sveikatos byla rengiama laikantis nacionalinės teisės ir (arba) praktikos.

3. Atlikus 2 dalies antroje pastraipoje nurodytą klinikinę apžiūrą, gydytojas ar už darbuotojų medicininę priežiūrą atsakinga institucija, laikydamasi nacionalinės teisės aktų, pateikia nuomonę dėl individualių apsaugos ar prevencijos priemonių, kurių turi būti imtasi, arba nustato tokias priemones.

Prireikus, tokios priemonės gali apimti ir atitinkamo darbuotojo pašalinimą iš vietų, kuriose iš asbesto ar asbesto turinčių medžiagų kylančios dulkės daro poveikį.

4. Darbuotojams turi būti suteikiama informaciją apie jų sveikatos būklės patikrinimą, kuris gali būti atliktas pasibaigus kenksmingam asbesto poveikiui, ir teikiamos konsultacijos.

Už darbuotojų medicininę priežiūrą atsakingas gydytojas arba institucija gali nurodyti, kad medicininė priežiūra turi būti tęsiama ir pasibaigus kenksmingam asbesto poveikiui, iki, jų manymu, tai yra būtina suinteresuotojo asmens sveikatai apsaugoti.

Tokia nuolatinė priežiūra atliekama laikantis nacionalinės teisės ir (arba) praktikos.

5. Atitinkamas darbuotojas arba darbdavys gali prašyti peržiūrėti šio straipsnio 3 dalyje nurodyto patikrinimo rezultatus laikantis nacionalinės teisės.

### *19 straipsnis*

1. 2, 3 ir 4 dalyse nurodytos priemonės turi būti priimtos laikantis 3 straipsnio 3 dalies.
2. 3 straipsnio 1 dalyje nurodytą veiklą vykdančiu darbuotojus darbdavys privalo įrašyti į apskaitos žurnalą, nuroydamas veiklos pobūdį, trukmę ir patirtą kenksmingą asbesto poveikį. Gydytojas ir (arba) už medicininę priežiūrą atsakinga institucija turi teisę susipažinti su šiuo apskaitos žurnalu. Kiekvienas darbuotojas turi teisę susipažinti su apskaitos žurnale įrašytais duomenimis apie jį. Darbuotojai ir (arba) jų atstovai turi teisę susipažinti su šiame registre esančia anonimine bendra informacija.
3. Laikantis nacionalinės teisės ir (arba) praktikos 2 dalyje nurodytas apskaitos žurnalas ir 18 straipsnio 2 dalies ketvirtoje pastraipoje nurodytos individualios medicininės bylos saugomi ne mažiau kaip 40 metų nuo kenksmingo asbesto poveikio pabaigos,
4. Laikantis nacionalinės teisės ir (arba) praktikos 3 dalyje nurodyti dokumentai pateikiami atsakingai institucijai, kai įmonė nutraukia veiklą.

### *20 straipsnis*

Valstybės narės numato tinkamas sankcijas, taikytinas už pagal šią direktyvą priimtų nacionalinės teisės aktų pažeidimus. Šios sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

### *21 straipsnis*

Valstybės narės tvarko diagnozuotų asbestozės ir mezoteliomos atvejų registrą.

### *22 straipsnis*

Kas penkerius metus valstybės narės teikia Komisijai šios direktyvos praktinio įgyvendinimo ataskaitą; ši ataskaita teikiama naudojant bendros ataskaitos specialiojo skyriaus formą, kaip tai numatyta Direktyvos 89/391/EEB 17a straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse, ir ja remdamasi Komisija atlieka vertinimą pagal minėto 17a straipsnio 4 dalį.

### *23 straipsnis*

Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės nuostatų tekstus.

#### *24 straipsnis*

Direktyva 83/477/EEB su pakeitimais, padarytais direktyvomis, nurodytomis II priedo A dalyje, yra panaikinama nedarant poveikio valstybių narių įsipareigojimams, susijusiems su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę terminais, numatytais II priedo B dalyje.

Nuorodos į panaikintą direktyvą laikomos nuorodomis į šią direktyvą ir skaitomos pagal III priede pateiktą atitikties lentelę.

#### *25 straipsnis*

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

#### *26 straipsnis*

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta

*Europos Parlamento vardu*  
*Pirmininkas*

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*

## I PRIEDAS

Darbuotojų klinikinės priežiūros praktinės rekomendacijos,  
nurodytos 18 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje

1. Remiantis šiuolaikinėmis žiniomis laisvų asbesto plaušelių poveikis gali sukelti šias ligas:
  - asbestozę,
  - mezoteliomą,
  - bronchų vėžį,
  - skrandžio ir žarnyno vėžį.
2. Gydytojas ir (arba) valdžios institucija, atsakinga už darbuotojų, dirbančių su asbestu, medicinos priežiūrą, turi būti susipažinę su asbesto poveikio kiekvienam darbuotojui sąlygomis ir aplinkybėmis.
3. Darbuotojų sveikatos būklė tikrinama laikantis profesinės medicinos principų ir praktikos. Tikrinimas turėtų apimti bent šias priemones:
  - darbuotojų medicininės priežiūros ir profesinės veiklos istorijos pildymą,
  - pokalbį su asmeniu,

- bendrą klinikinę apžiūrą, įskaitant krūtinės ląstos apžiūrą,
- kvėpavimo funkcijos tyrimą (kvėpavimo apimtis).

Atsižvelgdami į naujausius profesinės medicinos žinias už medicinos priežiūrą atsakingas gydytojas ir (arba) institucija turi nuspręsti dėl kitų tolesnių tyrimų, kaip antai skreplių citologiniai tyrimai arba krūtinės ląstos rentgeno nuotraukų atlikimas arba tomodensitometrija.

---

## II PRIEDAS

### A dalis

Panaikinama direktyva ir jos vėlesni pakeitimai  
(nurodyta 24 straipsnyje)

Tarybos direktyva 83/477/EEB  
(OL L 263, 1983 9 24, p. 25)

Tarybos direktyva 91/382/EEB  
(OL L 206, 1991 7 29, p. 16)

Tarybos direktyva 98/24/EB  
(OL L 131, 1998 5 5, p. 11)

tik jos 13 straipsnio 2 dalis

Europos Parlamento ir Tarybos  
direktyva 2003/18/EB  
(OL L 97, 2003 4 15, p. 48)

Europos Parlamento ir Tarybos  
direktyva 2007/30/EB  
(OL L 165, 2007 6 27, p. 21)

tik jos 2 straipsnio 1 dalis

B dalis

Perkėlimo į nacionalinę teisę terminų sąrašas  
(nurodytas 24 straipsnyje)

Direktyva	Perkėlimo terminas
83/477/EEB	1986 m. gruodžio 31 d. <sup>1</sup>
91/382/EEB	1993 m. sausio 1 d. <sup>2</sup>
98/24/EB	2001 m. gegužės 5 d.
2003/18/EB	2006 m. balandžio 14 d.
2007/30/EB	2012 m. gruodžio 31 d.

---

<sup>1</sup> Ši data asbesto kasybos darbams pakeičiama 1989 m. gruodžio 31 d.

<sup>2</sup> Graikijos Respublikai direktyvos perkėlimo terminas: 1996 m. sausio 1 d. Tačiau nuostatų dėl asbesto kasybos darbų perkėlimo terminas: 1996 m. sausio 1 d. visoms valstybėms narėms, o Graikijos Respublikai – 1999 m. sausio 1 d.

### III PRIEDAS

Atitikties lentelė

Direktyva 83/477/EEB	Ši direktyva
1 straipsnio 1 dalis	1 straipsnio 1 dalis
1 straipsnio 2 dalis	_____
1 straipsnio 3 dalis	1 straipsnio 2 dalis
2 straipsnio 1–6 įtraukos	2 straipsnio a–f punktai
3 straipsnio 1–3 dalys	3 straipsnio 1–3 dalys
3 straipsnio 3a dalis	3 straipsnio 4 dalis
3 straipsnio 4 dalis	3 straipsnio 5 dalis
4 straipsnio įžanginiai žodžiai	4 straipsnio 1 dalis
4 straipsnio 1 punktas	4 straipsnio 2 dalis
4 straipsnio 2 punktas	4 straipsnio 3 dalis
4 straipsnio 3 punktas	4 straipsnio 4 dalis
4 straipsnio 4 punktas	4 straipsnio 5 dalis
5 straipsnis	5 straipsnis
6 straipsnio 1–5 punktai	6 straipsnio a–e punktai
7 ir 8 straipsniai	7 ir 8 straipsniai
9 straipsnio 2 dalis	9 straipsnis

10 straipsnis	10 straipsnis
10a straipsnis	11 straipsnis
11 straipsnio 1 ir 2 dalys	12 straipsnio pirma ir antra pastraipos
12 straipsnio 1 dalis	13 straipsnio 1 dalis
12 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa	13 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa
12 straipsnio 2 dalies antros pastraipos pirma įtrauka	13 straipsnio 2 dalies antros pastraipos a punktas
12 straipsnio 2 dalies antros pastraipos antra įtrauka	13 straipsnio 2 dalies antros pastraipos b punktas
12 straipsnio 2 dalies antros pastraipos trečia įtrauka	13 straipsnio 2 dalies antros pastraipos c punktas
12 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos pirma įtrauka	13 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos a punktas
12 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos antra įtrauka	13 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos b punktas
12 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos trečia įtrauka	13 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos c punktas
12 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos ketvirta įtrauka	13 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos d punktas
12 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos ketvirtos įtraukos pirma subįtrauka	13 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos d punkto i papunktis
12 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos ketvirtos įtraukos antra subįtrauka	13 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos d punkto ii papunktis
12 straipsnio 3 dalis	13 straipsnio 3 dalis

12a straipsnis	14 straipsnis
12b straipsnis	15 straipsnis
13 straipsnio 1 dalies a punktas	16 straipsnio 1 dalies a punktas
13 straipsnio 1 dalies b punktas	16 straipsnio 1 dalies b punktas
13 straipsnio 1 dalies c punkto i ir ii papunkčiai	16 straipsnio 1 dalies c punktas
13 straipsnio 1 dalies c punkto iii papunktis	16 straipsnio 1 dalies d punktas
13 straipsnio 1 dalies c punkto iv papunktis	16 straipsnio 1 dalies e punktas
13 straipsnio 1 dalies c punkto v papunktis	16 straipsnio 1 dalies f punktas
13 straipsnio 2 dalis	16 straipsnio 2 dalis
14 straipsnio 1 dalies įžanginis sakinyš	17 straipsnio 1 dalies įžanginis sakinyš
14 straipsnio 1 dalies pirma–penkta įtraukos	17 straipsnio 1 dalies a–e punktai
14 straipsnio 2 dalis	17 straipsnio 2 dalis
15 straipsnio įžanginis sakinyš	18 straipsnio 1 dalis
15 straipsnio 1–4 punktai	18 straipsnio 2–5 dalys
16 straipsnio įžanginis sakinyš	19 straipsnio 1 dalis
16 straipsnio 1–3 punktai	19 straipsnio 2–4 dalys
16a straipsnis	20 straipsnis
17 straipsnis	21 straipsnis
17a straipsnis	22 straipsnis

18 straipsnio 1 dalis

18 straipsnio 2 dalis

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

19 straipsnis

II priedas

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

23 straipsnis

24 straipsnis

25 straipsnis

26 straipsnis

I priedas

II priedas

III priedas

\_\_\_\_\_